

AREBOS

Betonrüttler 580/800 watt

AR-HE-BR80020/AR-HE-BR80015/AR-HE-BR58015

Original bruksanvisning



CE

Följ alla säkerhetsåtgärder i denna bruksanvisning för att säkerställa säker användning.

Innehållsförteckning

1. Säkerhet	3
1.1 Förutsättning för drift	3
1.2 Driftsäkerhet.....	3
1.3 Skyddsutrustning	4
1.4 Rekommendationer om arbete	4
1.5 Elsäkerhet	5
1.6 Personlig säkerhet	5
1.7 Användning och skötsel av elverktyg	5
2. Operation	6
2.1 Förfarande	6
2.2 Exempel på användning.....	6
2.2.1 Jordmån	6
2.2.2 Väggar och pelare	6
3. Specifikationer	7
4. Rengöring och underhåll	7
5. Felsökning	7
6. Entsorgungshinweis	8
6.1 Bortskaffande och förpackning.....	8
6.2 Kassering av gammal utrustning	8
6.3 Betydelsen av symbolen "soptunna"	8

Tack för att du köpte vår produkt. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten för första gången. Om du lämnar produkten till tredje part måste även denna bruksanvisning lämnas över.

1. Säkerhet

- Innan varje arbetsskift påbörjas måste operatören kontrollera drifts- och säkerhetsanordningarnas effektivitet och korrekt installation av skyddsanordningarna. Betongvibratörer får endast användas med alla skyddsanordningar. Kontrollernas effektivitet får inte påverkas eller upphävas i onödan.
Innan enheterna tas i drift är det viktigt att läsa motsvarande instruktioner!
- Betongvibratörer får endast användas som avsett med beaktande av drifts- och underhållsanvisningar, allmänt accepterade säkerhetsbestämmelser och landspecifika bestämmelser. Endast komprimering av betong anses vara avsedd användning. All annan användning av betongvibratören ska inte anses ha använts för avsett ändamål och ska vara operatörens eget ansvar.

1.1 Förutsättning för drift

- Korrekt och säker drift av enheten kräver följande:
 - Korrekt transport, lagring, installation.
 - Noggrann användning.
 - Noggrann vård och underhåll.
- Anordningen får endast användas för packning av färsk betong. Den vibrerande kroppen måste nedsänkas i den färska betongen.

1.2 Driftsäkerhet

- Följ säkerhets- och varningsanvisningarna på enheten och anvisningarna i bruksanvisningen.
- Sätt apparaten i drift i enlighet med bruksanvisningen.
- Bekanta dig med arbetsmiljön innan du börjar arbeta. Dessa inkluderar till exempel följande punkter:
 - Hinder på arbets- och transportområdet.
 - Jordens bärighet.
 - Nödvändig säkring av byggarbetsplatsen, särskilt för kollektivtrafik.
 - Nödvändigt skydd av väggar och tak.
 - Möjligheter till assistans vid olyckor.
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.
- Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosiva miljöer eller nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg producerar gnistor som kan antända rök och damm.
- Håll åskådare och barn borta från arbetsplatsen när du arbetar med elverktyget. Distraction kan leda till att du tappar kontrollen.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fuktiga miljöer. Vatteninträngning ökar risken för elektriska stötar.
- Lämna aldrig en löparenhet utan uppsikt!
- Använd endast apparaten som avsett och i perfekt tekniskt skick.
- Sätt aldrig en enhet i behov av underhåll eller reparation i drift.
- Om en förlängningssladd används måste den vara oskadad och testad. Du måste omedelbart byta ut förlängningssladdar med skador (till exempel sprickor i manteln) eller lösa pluggar och kopplingar.
- Kabeltrummor och flera uttag måste uppfylla samma krav som förlängningssladdar.

- Skydda förlängningsladdar, grenuttag, kabeltrummor och anslutningskopplingar från regn, snö eller andra former av fukt.
- Varva ner kabeltrumman helt före drift. Brandrisk på grund av orullad kabeltrumma.
- Använd inte anslutningskabeln för att dra eller lyfta enheten. Dra inte ut anslutningskabelns kontakt ur uttaget med kabeln.
- Skydda anslutningskabeln från värme, olja och vassa kanter.
- Du måste byta ut anslutningskabeln omedelbart om den är skadad eller om kontakten är lös.
- Skydda skyddsörret. Dra inte skyddsslangen över vassa kanter. Om den vibrerande kroppen har fastnat i förstärkningen, dra inte skyddsslangen med våld eller ryckigt. Lossa den fastspända vibrerande kroppen genom att försiktigt flytta den fram och tillbaka.
- Se alltid till att du har ett säkert stativ när du arbetar med enheten. Detta gäller särskilt när man arbetar på byggnadsställningar, stegar, ojämn eller hal mark etc.
- Den vibrerande kroppen får inte komma i kontakt med delar av kroppen eller föras in i delar av kroppen.
- Rör inte vid den heta vibrerande kroppen under drift eller kort därefter. Den vibrerande kroppen kan bli mycket varm och kan orsaka brännskador.
- Undvik dessutom fysisk kontakt med jordade delar.
- Håll händer, fötter och lösa kläder borta från rörlig eller roterande utrustning. Allvarlig risk för skada på grund av indragning eller krossning.
- Använd aldrig skyddsslangen, anslutningskabeln eller andra komponenter i apparaten som klätterhjälpmedel eller som säkerhetsanordning.
- Använd endast enheten på ett säkerhets- och riskmedvetet sätt och med alla skyddsanordningar. Ändra eller kringgå inte några säkerhetsanordningar.
- Innan du börjar arbeta, kontrollera effektiviteten hos kontrollerna och säkerhetsanordningarna.
- Var försiktig när du lyfter och transporterar den inre vibratorn. När du lyfter enheten, böj inte framåt, men böj knäna.

1.3 Skyddsutrustning

- Arbetskläderna ska vara funktionella, d.v.s. åtsittande, men inte hindrande. I allmänhet ska du inte bära löst långt hår, lösa kläder eller smycken inklusive ringar på byggarbetsplatser. Det finns risk för skador, t.ex. genom att fastna eller dra in på utrustningsdelar som rör sig.
- Använd endast flamskyddsmedel arbetskläder.
- Använd personlig skyddsutrustning för att undvika skador och hälsoskador:
 - Skyddsskor.
 - Arbetshandskar av massivt material.
 - Arbetsdräkt av massivt material.
 - Hjälm.
 - Hörselskydd.
- Arbeta särskilt uppmärksam och försiktigt med hörselskydd, eftersom du bara kommer att kunna uppfatta ljud, t.ex. skrik eller pip, i begränsad utsträckning.

1.4 Rekommendationer om arbete

- Följ dessa rekommendationer:
 - Arbeta endast i god fysisk form.
 - Arbeta koncentrerat, särskilt i slutet av arbetstiden.
 - Arbeta inte med enheten när du är trött.
 - Utför allt arbete lugnt, försiktigt och noggrant.
 - Arbeta aldrig under påverkan av alkohol, droger eller mediciner. Din syn, lyhörddhet och omdöme kan påverkas.

- Arbeta på ett sådant sätt att ingen tredje part skadas.
- Se till att det inte finns några människor eller djur i riskområdet.

1.5 Elsäkerhet

- Elverktygets pluggar måste matcha uttaget. Byt aldrig basen. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter med lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik fysisk kontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Om din kropp är jordad finns det en ökad risk för elektriska stötar.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Vatteninträngning i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var försiktig med nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller dra ut elverktyget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadad eller trasslig nätsladd ökar risken för elektriska stötar.
- För utomhusbruk av elverktyg, använd en lämplig förlängningssladd. Om du använder en lämplig förlängningssladd minskar risken för elektriska stötar.
- Om driften av ett elverktyg under fuktiga förhållanden är oundvikligt, använd en restströmsenhet. Användningen av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

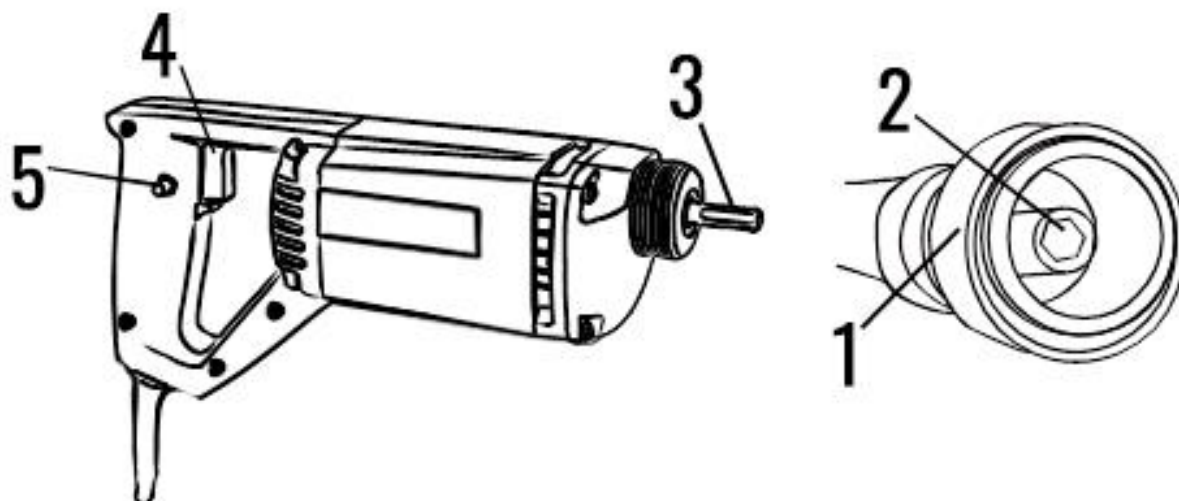
1.6 Personlig säkerhet

- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är avstängd innan du ansluter den till strömkällan. Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren kan det leda till en olycka.
- Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på apparaten. En bortglömd nyckel i en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.
- Överdriv inte. Håll alltid rätt fot och balans. Detta gör det möjligt att styra elverktyget i oväntade situationer.
- I närvaro av dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att de är ordentligt anslutna och använda. Användningen av dammuppsamling kan minska dammföreningar.

1.7 Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte enheten. Använd den endast för sitt avsedda ändamål.
- Använd inte apparaten om strömbrytaren inte fungerar korrekt. Alla elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla bort kontakten från strömkällan innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar den. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att enheten startas av misstag.
- Se till att elverktyg underhålls korrekt. Kontrollera verktyget för felinriktning eller fastnat av rörliga delar, brott på delar och andra förhållanden som kan påverka driften. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skäreppor binder mindre och är lättare att kontrollera.
- Använd det elektriska verktyget och tillbehören i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som är avsett för varje typ av elverktyg, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.

2. Operation



1. Sicherungsmutter
2. Flexibel axel
3. Drivaxel
4. Strömbrytare
5. Knapp för kontinuerlig drift

2.1 Förfarande

1. För in propelleraxeln (3) i öppningen på den flexibla axeln (2) och vrid låsmuttern (1) moturs för att säkra vibratoren.
2. Tryck på avtryckaren (4) för att starta motorn. Vid kontinuerlig drift, tryck på strömbrytaren (5) medan trippomkopplaren (4) trycks in. För att stänga av motorn i kontinuerlig drift, tryck på trippomkopplaren (4) igen.
3. Om vibratoren inte vibrerar efter start av motorn ska den knackas kort. Då kan vibratoren användas.
4. Motorn ska monteras på byggnadsställningar eller placeras på en hård yta under drift. Placera aldrig apparaten på lös betong. En träpanel med dimensioner på mer än 30x30 cm kan läggas ovanpå den lösa betongen. Sedan placeras motorn på träplattan och fixeras, så att skador på motorn undviks om den fastnar i den lösa betongen.

OBS: Låsmuttern är varm under drift, rör inte vid den!

2.2 Exempel på användning

Avståndet mellan två packningspunkter och kompakteringsarbetets varaktighet beror på betongskiktets tjocklek och betongens sammansättning.

Följande punkter tjänar som en indikation.

2.2.1 Jordmån

1. Sätt långsamt in den vibrerande slangen i betongen. (komprimeringstid ca 3-4 sekunder).
2. Dra långsamt ut den vibrerande slangen ur betongen och upprepa processen var 50: e cm.

2.2.2 Väggar och pelare

1. Fyllning med betong till en höjd av ca 100 cm.

2. Sätt in den inre vibratorn i formen.
3. Dra långsamt ut den vibrerande slangen ur betongen och byt den till nästa plats.
4. Nu kan nästa betongfyllning på ca 100 cm höjd göras.

3. Specifikationer

Modell	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020
Apparat			
Kraft	580 watt (utskrift)	800 watt (utskrift)	800 watt (utskrift)
Spänning	230 V	230 V	230 V
Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Material	Plast	Plast	Plast
Hastighet	4000 varv/min	5600 varv/min	5600 varv/min
Rüttelflasche			
Ø vibrerande huvud	35 mm	35 mm	35 mm
Ön Gummischlauch	30 mm	30 mm	30 mm
Ø flexibel axel	10 mm	10 mm	10 mm
Längd	1,5 meter	1,5 meter	2 meter

4. Rengöring och underhåll

- När enheten används ska motorn rengöras från utsidan om det behövs. I synnerhet måste motorns inlopp och utlopp alltid hållas fria.
- Kontrollera att alla anslutningsbultar är åtdragna under drift. Korsningen mellan vibratorn och motorn ska rengöras och förses med några droppar olja. Sedan täcks vibratorns plugg med ett skyddskåpa.
- Kontrollera om kolborsten är slitage. Vid behov bör den bytas ut för att undvika att skada motorn. Kolborsten får endast ersättas av tekniskt kvalificerad personal.
- Borstarna bör kontrolleras regelbundet och slitna borstar bör bytas ut i tid. Efter byte, kontrollera att de nya borstarna kan flyttas fritt i borsthållaren - låt motorn gå i 15 minuter för att säkerställa kontakt mellan borsten och kommutatorn.
- Håll ventilerna rena och ta bort damm och olja regelbundet.
- Vid komplikationer under normal drift ska strömförsörjningen stängas av omedelbart och verktyget ska kontrolleras och repareras.
- Kontrollera regelbundet alla fästskravar och se till att de är åtdragna. Om en av skruvarna är lös, dra åt den omedelbart, annars kan det orsaka skada.
- Se till att ditt elverktyg underhålls av kvalificerad personal som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer säker drift av elverktyget.

5. Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
	<ul style="list-style-type: none"> - Uttaget är skadat eller löst. - Kontakten är skadad. - Kabeln är sliten eller skadad. - Kolborsten är sliten. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reparera eller byt ut eluttaget. - Byt ut kontakten. - Byt ut kablar.

Motorn fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> - Strömbrytaren är skadad eller lös. - Den inre linjen är lös. - Statorn eller rotorn är skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reparera kolborsten. - Reparera eller byt ut strömbrytaren. - Anslut den inre linjen. - Byt ut statorn eller rotorn.
Gnistor på kolborsten.	<ul style="list-style-type: none"> - Kommutatorn är skadad. - Rotorn eller statorlindningen är kortsluten eller rotorlindningen är öppen. - Kolborste bärs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Byt ut rotorn. - Byt ut rotorn eller statorn. - Byt ut den nya kolborsten.
Vibratorn vibrerar inte eller vibrationen är svag.	<ul style="list-style-type: none"> - Det finns smuts, olja och vatten i det vibrerande huvudet. - O-ringstättningen är skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör, torka och sätt ihop igen. - Byt ut O-ringstättningen.

6. Entsorgungshinweis

6.1 Bortskaffande och förpackning

Se till att förpackningen kasseras på lämpligt sätt i enlighet med de riktlinjer och standarder som gäller i din region. I vissa fall kan förpackningen bestå av plastpåsar - var i detta avseende särskilt försiktig så att de inte kommer i händerna på barn. Det finns risk för kvävning!

6.2 Kassering av gammal utrustning

Gamla apparater ska kasseras i enlighet med anvisningarna och bestämmelserna för lokal avfallshantering.

6.3 Betydelsen av symbolen "soptunna"



Skydda vår miljö, elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Använd insamlingspunkterna för bortskaffande av elektriska apparater och lämna in dina elektriska apparater där som du inte längre kommer att använda. På detta sätt hjälper de till att undvika de potentiella effekterna av felaktigt bortskaffande på miljön och människors hälsa. På så sätt bidrar du till återanvändning, återvinning och andra former av återvinning av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Information om var produkterna ska kasseras får du från dina kommuner eller kommunala förvaltningar.

Vårt kundservicenummer: +49 (0) 931-45232700

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

EU-försäkrans om överensstämmelse

Vi, den

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Tyskland

intygar härmed att de enheter som beskrivs nedan uppfyller de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EU-direktiven på grund av deras design och konstruktion samt i de konstruktioner som släpps ut på marknaden av oss.

Produkt	Betonrüttler 580 watt	Betonrüttler 800 watt	Betonrüttler 800 watt
Artikel	4260551587801	4260551587795	4260551587818
Modell	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020

Om enheten ändras utan vårt medgivande förlorar denna försäkrans om överensstämmelse sin giltighet.

Testad för:

EU-norm:

I ISO 12100:2010, VID 60745-2-12:2009

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 349:1993+A1:2008, I ISO 14120:2015

I ISO 13857:2008, VID 61000-6-1:2017

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

I 61000-3-2:2014, I 61000-3-3:2013

Datum/underskrift Tillverkare/Plats: Würzburg, 23.11.2018



Underskrift:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, verkställande direktör

Representativ för dessa bruksanvisningar/tekniska data:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, verkställande direktör

Büroadresse:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11 Annonser

97074 Würzburg

Returadressen finns i avtrycket: <https://www.arebos.de/impressum/>

Momsregistreringsnummer: DE 263752326

Domstolen för registrering i handelsregistret är Würzburg, HRB 10082

WEEE-reg.-nr. av 61617071